

Desinfektionsvejledning

Kun til klinisk brug

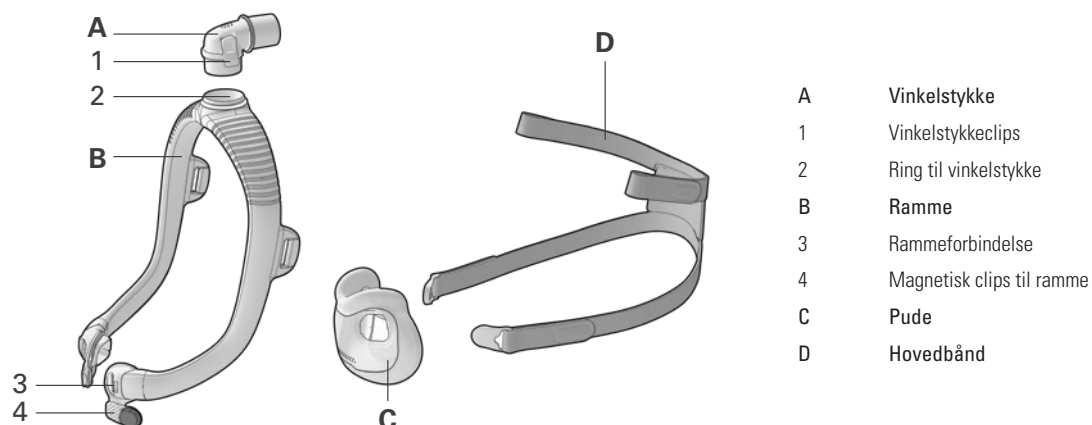
Denne guide er beregnet til anvendelse til flere patienter anvendelse af AirFit™ F30i-fuldmasken til flere patienter i et søvnlaboratorium eller på en klinik eller et hospital. Hvis du bruger masken som en enkelt bruger i hjemmet, skal du læse rengøringsanvisningerne. Processoren er ansvarlig for at sikre, at genbearbejdning udføres i overensstemmelse med ResMeds godkendte procedurer.

Maskekomponenter ¹	Rengøring		Valideret antal cyklusser
	Mild alkalisk, anionisk flydende sæbe, f.eks. Alconox	neodisher MediClean forte	
	Termisk desinfektion		
	Manuel	Vaske-desinfektionsmaskine	
• Pude	✓	✓	30
• Ramme/magnetiske clips til ramme	✓	✓	30
• Vinkelstykke/vinkelstykkeclips/ vinkelstykkets ring	✓	✓	30
• Hovedbånd ²	✓	✓	30
• Bløde stropper ³	–	–	–

¹ Muligvis ikke tilgængelig i alle regioner. Der henvises til betjeningsvejledningen angående komplet anvisning i korrekt brug af denne maske. En liste over tilgængelige reservedele kan ses i produktvejledningen på ResMed.com

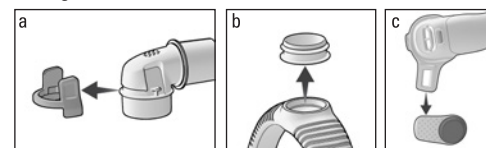
² Magnetiske clips til hovedbåndet medfølger med hovedbåndet.

³ Ikke beregnet til brug til flere patienter.



- A Vinkelstykke
- 1 Vinkelstykkeclips
- 2 Ring til vinkelstykke
- B Ramme
- 3 Rammeforbindelse
- 4 Magnetisk clips til ramme
- C Pude
- D Hovedbånd

Yderligere adskillelse



Procedurer for termisk desinfektion – manuel

1. Adskillelse	<ol style="list-style-type: none">1. Skil masken ad som anvist i betjeningsvejledningen.2. Yderligere:<ul style="list-style-type: none">• Træk med et fast greb vinkelstykkeclipsen væk fra vinkelstykket. (Fig. a.)• Træk vinkelstykkets ring ud af rammen. (Fig. b.)• Skub rammens magnetiske clips ud af rammeforbindelsen med et fast greb. Gentag på den anden side. (Fig. c.)
2. Rengøring	<ol style="list-style-type: none">1. Lav en opløsning af mild alkalisk, anionisk rengøringsmiddel og vand¹ i henhold til producentens anvisninger. ResMed har godkendt følgende:<ul style="list-style-type: none">• Alconox 1 % opløsning (10 g/l) 30-55 °C2. Læg alle maskekomponenterne i blød i 5 til 10 minutter. Sørg for at der ikke forekommer luftbobler.3. Efter at have været lagt i blød, rengøres inder- og ydersiden med en blød børste på følgende måde, mens komponenterne holdes i opløsningen. Vær især opmærksom på sprækker og hulrum.<ul style="list-style-type: none">• Vinkelstykke 30 sekunders børstning• Vinkelstykkeclips/vinkelstykkets ring/rammens magnetiske clips 10 sekunders børstning• Pude/ramme²/hovedbånd 1 minuts børstning4. Skyl komponenterne på følgende måde under rindende vand¹ (≤60 °C) med direkte kontakt til alle overflader.<ul style="list-style-type: none">• Pude/ramme/rammens magnetiske clips/vinkelstykke/vinkelstykkeclips/vinkelstykkets ring 30-60 sekunders skylning• Hovedbånd 1 minuts skylning, mens der presses gentagne gange
3. Inspektion og tørring	<ol style="list-style-type: none">1. Inspicér og gentag om nødvendigt alle trin i afsnit [2. Rengøring], indtil enheden er synligt ren.³2. Klem hovedbåndet sammen for at fjerne overskydende vand.3. Lad komponenterne lufttørre uden for direkte sollys.⁴
4. Desinfektion	<ol style="list-style-type: none">1. Læg maskens komponenter i blød i varmt vand¹ med en af følgende kombinationer af temperatur og varighed:<ul style="list-style-type: none">• 75 °C i 30 minutter• 80 °C i 10 minutter• 90-93 °C i 1 til 10 minutter.2. Klem hovedbåndet sammen for at fjerne overskydende vand.3. Lad komponenterne lufttørre uden for direkte sollys.
5. Inspektion	Udfør en visuel inspektion af hver enkelt maskekomponent. Hvis der er nogen som helst synlig form for skade på en maskekomponent (revner, krakeleringer, rifter osv.), skal maskekomponenten kasseres og udskiftes med en ny komponent. En smule misfarvning af silikonekomponenter kan forekomme, og det er acceptabelt.
6. Samling	<ol style="list-style-type: none">1. Skub vinkelstykkeclipsen på vinkelstykket, indtil den klikker på plads.2. Sæt vinkelstykkets ring på øverst på rammen.3. Skud rammens magnetiske clips på rammeforbindelsen med et fast greb. Gentag på den anden side.4. Saml masken som anvist i betjeningsvejledningen.
7. Opbevaring og transport	For oplysninger om opbevaring og transport henvises til brugervejledningen.

¹ Brug drikkevand til rengøring, skylning og desinfektion. Når de lokale bestemmelser indeholder krav til vandkvaliteten ved behandling af medicinske enheder, skal disse krav imødekommes.

² En blød reagensglasbørste/flaskebørste er nødvendig til rengøring af rammens inderside.

³ Hvis maskekomponenten ikke rengøres som angivet, er den muligvis ikke desinficeret tilstrækkeligt.

⁴ Det er ikke nødvendigt at tørre komponenterne, hvis termisk desinfektion fortsættes umiddelbart efter rengøring.

Procedurer for termisk desinfektion – vaske-desinfektionsmaskine

1. Adskillelse	<ol style="list-style-type: none"> Skil masken ad som anvist i betjeningsvejledningen. Yderligere: <ul style="list-style-type: none"> Træk med et fast greb vinkelstykkeclipsen væk fra vinkelstykket. (Fig. a.) Træk vinkelstykkets ring ud af rammen. (Fig. b.) Skub rammens magnetiske clips ud af rammeforbindelsen med et fast greb. Gentag på den anden side. (Fig. c.) 																								
2. Vaske-desinfektionsmaskine	<ol style="list-style-type: none"> Opblød maskekomponenterne i 5 liters skyllebad med koldt drikkevand¹ i 1 minut. Sørg for at der ikke forekommer luftbobler i komponenterne. Skyl hver enkelt komponent under koldt drikkevand¹ i 30 sekunder. Sørg for, at de indvendige overflader bliver skyllet. Placer komponenterne i en vaske-desinfektionsmaskine, der overholder ISO 15883. Komponenterne skal vendes, så de afdrømper effektivt. Indstil vaske-desinfektionsmaskinen med følgende indstillinger: <table border="1" data-bbox="443 456 1655 651"> <thead> <tr> <th>Fase/Trin</th> <th>Recirkulationstid (minutter)</th> <th>Temperatur (°C)</th> <th>Rengøringsmiddel</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forvask</td> <td>4</td> <td>Kold</td> <td>–</td> </tr> <tr> <td>Vask</td> <td>10</td> <td>43-60</td> <td>2-10 ml/l (0,2-1 %) neodisher MediClean forte</td> </tr> <tr> <td>Neutralisering</td> <td>6</td> <td>43-60</td> <td>1-2 ml/l (0,1-0,2 %) neodisher Z</td> </tr> <tr> <td>Afsluttende skylning</td> <td>3</td> <td>43-60</td> <td>–</td> </tr> <tr> <td>Termisk desinfektion</td> <td>5-10</td> <td>90-93</td> <td>–</td> </tr> </tbody> </table>	Fase/Trin	Recirkulationstid (minutter)	Temperatur (°C)	Rengøringsmiddel	Forvask	4	Kold	–	Vask	10	43-60	2-10 ml/l (0,2-1 %) neodisher MediClean forte	Neutralisering	6	43-60	1-2 ml/l (0,1-0,2 %) neodisher Z	Afsluttende skylning	3	43-60	–	Termisk desinfektion	5-10	90-93	–
Fase/Trin	Recirkulationstid (minutter)	Temperatur (°C)	Rengøringsmiddel																						
Forvask	4	Kold	–																						
Vask	10	43-60	2-10 ml/l (0,2-1 %) neodisher MediClean forte																						
Neutralisering	6	43-60	1-2 ml/l (0,1-0,2 %) neodisher Z																						
Afsluttende skylning	3	43-60	–																						
Termisk desinfektion	5-10	90-93	–																						
3. Inspektion og tørring	<ol style="list-style-type: none"> Inspicér og gentag om nødvendigt alle trin i afsnit [2. Vaske-desinfektionsmaskine], indtil den er synligt ren². Klem hovedbåndet sammen for at fjerne overskydende vand. Lad komponenterne lufttørre væk fra direkte sollys. 																								
4. Inspektion	<p>Udfør en visuel inspektion af hver enkelt maskekomponent. Hvis der er nogen som helst synlig form for skade på en maskekomponent (revner, krakeleringer, rifter osv.), skal maskekomponenten kasseres og udskiftes med en ny komponent. En smule misfarvning af silikonekomponenter kan forekomme, og det er acceptabelt.</p>																								
5. Samling	<ol style="list-style-type: none"> Skub vinkelstykkeclipsen på vinkelstykket, indtil den klikker på plads. Sæt vinkelstykkets ring på øverst på rammen. Skud rammens magnetiske clips på rammeforbindelsen med et fast greb. Gentag på den anden side. Saml masken som anvist i betjeningsvejledningen. 																								
6. Opbevaring og transport	<p>For oplysninger om opbevaring og transport henvises til brugervejledningen.</p>																								

¹ Brug drikkevand til rengøring, skylning og desinfektion. Når de lokale bestemmelser indeholder krav til vandkvaliteten ved behandling af medicinske enheder, skal disse krav imødekommes.

² Hvis maskekomponenten ikke rengøres som angivet, er den muligvis ikke desinficeret tilstrækkeligt.



GENERELLE ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

- Følg altid anvisningerne for rengøring og desinfektion. Nogle rengøringsmidler kan beskadige masken, dens dele og deres funktion eller efterlade skadelige restdampe. Afvig aldrig fra de procedurer, der er anført i denne vejledning. Hvis det anførte antal maksimale cyklusser overskrides, kan det have en uønsket bivirkning på masken og dermed sikkerheden eller kvaliteten af behandlingen.
- Maskekomponenter må ikke autoklaveres eller steriliseres med ethylenoxid.
- Ved brug af rengørings-, desinficerende midler eller -udstyr skal producentens anvisninger altid overholdes. I tilfælde af uoverensstemmelse, har denne vejledning fortrinset.
- Følg altid sikkerhedsanvisningerne for anvendelse herunder brugen af passende personligt beskyttelsesudstyr (PPE) i det omfang, det er nødvendigt. Vi henviser til producentens sikkerhedsvejledninger for yderligere oplysninger.